

## I

*(Akti, katerih objava je obvezna)*

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1984/2006**

**z dne 20. decembra 2006**

**o spremembi Uredbe (ES) št. 2535/2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov<sup>1</sup> ter zlasti člena 29(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj<sup>2</sup> se uporablja pri uvoznih dovoljenjih za obdobja uvozne tarifne kvote, ki se začnejo 1. januarja 2007. Ta uredba vsebuje zlasti podrobne določbe glede prošenj za uvozna dovoljenja, položaja vlagateljev in izdaje dovoljenj. Navedena uredba omejuje obdobje veljavnosti dovoljenj na zadnji dan obdobja uvozne tarifne kvote. Določbe Uredbe (ES) št. 1301/2006 je treba uporabljati za uvozna dovoljenja, izdana v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2535/2001<sup>3</sup>, brez poseganja v dodatne pogoje ali odstopanja iz navedene uredbe, kot so posebna pravila glede odobritve uvoznikov, ki so nujna za zagotovitev, da samo dejanski uvozniki zaprosijo za dovoljenja. Določbe Uredbe (ES) št. 2535/2001 je treba po potrebi uskladiti z Uredbo (ES) št. 1301/2006. Ker se Uredba (ES) št. 1301/2006 uporablja za dovoljenja za obdobja uvozne tarifne kvote, ki se začnejo 1. januarja 2007, je

---

<sup>1</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>2</sup> UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

<sup>3</sup> UL L 341, 22.12.2001, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 926/2006 (UL L 170, 23.6.2006, str. 8).

treba sprejeti določbo, da se za tarifne kvote iz Uredbe (ES) št. 2535/2001, za katere se uvozno obdobje začne 1. julija 2007, predvidi kasnejšo uporabi.

- (2) V skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 2535/2001 je odobritev uvoznikov iz junija 2006 veljavna od 1. julija 2006 do 30. junija 2007. Določb Uredbe (ES) št. 1031/2006 o odobritvi se zato ne sme uporabljati pred 1. julijem 2007.
- (3) Uredba Sveta (ES) št. 1839/2006 z dne 28 november 2006 o izvajanju sporazumov, ki jih je ES sklenila po pogajanjih v okviru člena XXIV.6 GATT 1994, ter o spremembi in dopolnitvi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi<sup>4</sup> v okviru letne uvozne tarifne kvote določa dodatno količino 537 ton posnetega mleka v prahu. Zato je ustrezno prilagoditi količino posnetega mleka v prahu v okviru kvote št. 09.4590 iz Priloge I.A k Uredbi (ES) št. 2535/2001.
- (4) Sklep Sveta 2006/909/ES z dne 4 december 2006 o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Norveško o prilagoditvi trgovinskih preferencialov za sir na podlagi člena 19 Sporazuma o evropskem gospodarskem prostoru<sup>5</sup> določa združitve dveh obstoječih letnih brezcarinskih tarifnih kvot za sira s poreklom iz Norveške od 1. januarja 2007. Zato je treba Prilogo I.H k Uredbi (ES) št. 2535/2001 ustrezno spremeniti .
- (5) Uredba Komisije (ES) št. 1549/2006 z dne 17. oktobra 2006 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi<sup>6</sup> določa spremembe za nekatere proizvode z oznako KN 0406 od 1. januarja 2007. Prilogo I.A k Uredbi (ES) št. 2535/2001 je treba ustrezno spremeniti.
- (6) Sklep Sveta 2006/999/ES z dne 17. oktobra 2006<sup>7</sup> je odobril stališče Skupnosti v Pridružitvenem svetu ES–Turčija glede spremembe protokolov 1 in 2 k Sklepu št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES–Turčija o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode. Pridružitveni svet ES–Turčija je v svojem Sklepu št. 2006/2/ES sprejel spremembo k Sklepu št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES–Turčija.
- (7) Za nekatere kmetijske proizvode, med katerimi je tudi sir s poreklom iz Turčije, spremenjeni Protokol 1 določa nove tarifne kvote Skupnosti in spremembe obstoječih tarifnih kvot Skupnosti, določenih z Uredbo Sveta (ES) št. 747/2001 z dne 9. aprila 2001 o zagotovitvi upravljanja tarifnih kvot Skupnosti in referenčnih količin za izdelke, ki so na podlagi sporazumov z nekaterimi sredozemskimi državami upravičeni do preferencialov, ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1981/94 in (ES) št. 934/95<sup>8</sup>. Zato je treba prilagoditi količino kvot in opise proizvodov v zadevnih prilogah k Uredbi (ES) št. 2535/2001.
- (8) Uredbo (ES) št. 2535/2001 je zato treba ustrezno spremeniti.

---

<sup>4</sup> UL L [...], [...], str. [...].

<sup>5</sup> UL L [...], [...], str. [...].

<sup>6</sup> UL L 301, 31.10.2006, str. 1.

<sup>7</sup> UL L 367, 22.12.2006, str. 68.

<sup>8</sup> UL L 109, 19.4.2001, str. 2. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 19/2006 (UL L 4, 7.1.2006, str. 7).

- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### *Člen 1*

Uredba (ES) št. 2535/2001 se spremeni:

1. V členu 2 se doda naslednji odstavek:

„Če s to uredbo ni drugače določeno, veljajo določbe Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006.

\* UL L 238, 1.9.2006, str. 13.“

- 2.) Prvi odstavek člena 6 se nadomesti z naslednjim:

„Priloga I določa tarifne kvote, veljavne dajatve, največje količine, ki se bodo uvozile vsako leto, obdobja uvozne tarifne kvote in njihovo delitev na dva enaka dela za šestmesečni obdobji.“

3. Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

### *„Člen 8*

Z odstopanjem od prvega odstavka člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 se potrdilo podeli vlagateljem, ki vsako leto pred 1. aprilom vložijo zahtevek pri pristojnem organu države članice, v kateri imajo sedež in v kateri so registrirani za namene DDV, ki mu priložijo dokazilo, da so v obeh predhodnih koledarskih letih uvozili v Skupnost ali iz nje izvozili vsaj 25 ton mlečnih proizvodov, zajetih v poglavju 04 kombinirane nomenklature.“

4. Člen 12 se črta.

5. Člen 13 se spremeni:

- (a) V odstavku 2 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Vendar se v primeru kvot iz člena 5(c) do (f) in (h) zahtevki za izdajo dovoljenja nanašajo na najmanj 10 ton in največ na količino, določeno za vsako obdobje.“

- (b) Odstavek 3 se črta.

6. Člen 15 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 15*

Peti delovni dan po koncu roka za vložitev zahtevkov države članice obvestijo Komisijo o vloženi zahtevki za vsakega od zadevnih proizvodov. V obvestilu so navedene količine, za katere je bil vložen zahtevek v okviru posamezne številke kvot in oznake KN. Obvestila se pošljejo na ločenih obrazcih za vsako kvoto.“

7. Člen 16 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Dovoljenja izdajo pristojni organi držav članic v petih delovnih dneh, ki sledijo petemu delovnemu dnevu od prejema obvestila iz člena 15.“

(b) Odstavek 2 se črta.

(c) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Uvozna dovoljenja so veljavna do zadnjega dne vsakega šestmesečnega obdobja iz člena 14(1).“

8. Člen 18 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) v okencu 20, eno od navedb iz Priloge XV;

(b) odstavek 3 se črta.

9. Odstavek 3 v členu 21 se črta.

10. V členu 25(2) se četrti pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organ za izdajo uvoznih dovoljenj obdrži izvornik vsakega predloženega IMA 1.“

11. Odstavek 3 v členu 28 se črta.

12. V členu 32 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Kopija potrdila IMA 1 se ustrezno potrjena skupaj z ustreznim uvoznim dovoljenjem in z njim povezanimi proizvodi predloži carinskemu organu države članice uvoznice ob vložitvi deklaracije za sprostitev v prosti promet. Brez poseganja v člen 26(1) se ta predloži, dokler je potrdilo še veljavno, razen v primerih višje sile.“

13. Priloga I.A se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.

14. Priloga I.D se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.
15. Priloga I.H se nadomesti z besedilom iz Priloge III k tej uredbi.
16. Priloga II.B se nadomesti z besedilom iz Priloge IV k tej uredbi.
17. Prilogi VI in VII se črtata.

## *Člen 2*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2007.

Vendar pa se točke (1), (2) in (4) do (9) člena 1 glede tarifnih kvot iz delov A, F in H Priloge I k Uredbi (ES) št. 2535/2001 uporabljajo od 1. julija 2007

Točka (3) člena 1 glede vloženih zahtevkov za izdajo dovoljenj se uporablja od 1. julija 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. decembra 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

**PRILOGA I****„I.A****TARIFNE KVOTE, KI NISO DOLOČENE GLEDE NA DRŽAVO POREKLA**

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje(1)	Država porekla	Letna kvota (v tonah)	Šestmesečn a kvota (v tonah)	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)
09.4590	0402 10 19	Posneto mleko v prahu	Vse tretje države	68 537	34 268,5	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30  0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 <sup>(*)</sup> 0405 90 90 <sup>(*)</sup>	Maslo ter druge maščobe in olja, přidobljeni iz mleka	Vse tretje države	11 360	5 680	94,80
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Sir za pico, zamrznjen, razrezan na koščke, mase do vključno 1 g, v embalaži z neto vsebino 5 kg ali več, z vsebnostjo vode 52 mas % ali več in vsebnostjo maščobe v suhi snovi 38 mas % ali več	Vse tretje države	5 360	2 680	13,00
09.4592	ex 0406 30 10  0406 90 13	Topljeni ementalec  Ementalec	Vse tretje države	18 438	9 219	71,90 85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Topljeni grojzer	Vse tretje države	5 413	2 706,5	71,90

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje(1)	Država porekla	Letna kvota (v tonah)	Šestmesečn a kvota (v tonah)	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)
	0406 90 15	Grojer, sbrinz				85,80
09.4594	0406 90 01	Sir za predelavo (2)	Vse tretje države	20 007	10 003,5	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Vse tretje države	15 005	7 502,5	21,00
09.4596	ex 0406 10 20	Sveži (nezrel ali nenasoljen) sir, vključno sir iz sirotke in skuta, razen sira za pico iz številke kvote 09.4591	Vse tretje države	19 525	9 762,5	92,60
	ex 0406 10 80					106,40
	0406 20 90	Drug nariban sir ali sir v prahu				94,10
	0406 30 31	Ostali topljeni siri				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10	Siri z modrimi ali podobnimi žlahtnimi plesnimi <i>Penicillium roqueforti</i>				70,40
	0406 40 50					
	0406 40 90					
	0406 90 17	Bergkäse in appenzell				85,80

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje(č)	Država porekla	Letna kvota	Šestmesečna kvota	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)	
09.4596	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or in Tête de Moine				75,50	
	0406 90 23	Edamec					
	0406 90 25	Tilsit					
	0406 90 27	Butterkäse					
	0406 90 29	Käckaval					
	04 06 90 32	Feta					
	0406 90 35	Kefalo-tyri					
	0406 90 37	Finlandia					
	0406 90 39	Jarlsberg					
	0406 90 50	Sir iz ovčjega ali bivoljega mleka					
	ex 0406 90 63	Pecorino					94,10
	0406 90 69	Drugo					
	0406 90 73	Provolone					75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo					
ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø						
0406 90 78	Gauda						

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje(1)	Država porekla	Letna kvota	Šestmesečna kvota	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)
	ex 0406 90 79	Esrom, italico, kernhem, saint-paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Več kot 47 mas % do vključno 52 mas %				
	0406 90 87	Več kot 52 mas % do vključno 62 mas %				
	0406 90 88	Več kot 62 mas % do vključno 72 mas %				
	0406 90 93	Več kot 72 mas %				92,60
	0406 90 99	Drugo				106,40

(\*) 1 kg proizvoda = 1,22 kg masla.

(1) Ne glede na pravila za različno kombinirane nomenklature velja, da ima besedilo poimenovanja proizvodov le okvirno vrednost, saj je uporaba preferencialnega režima v tej prilogi določena z oznako KN. Kadar so oznake ex KN navedene, je uporaba preferencialnih režimov določena na podlagi oznake KN in ustreznega poimenovanja skupaj.

(2) Navedeni siri se štejejo za topljene, kadar so predelani v proizvode iz podštevilke 0406 30 kombinirane nomenklature. Uporabljajo se členi 291 do 300 Uredbe (EGS) št. 2454/93.“

**PRILOGA II**  
**„I.D**

**TARIFNE KVOTE NA PODLAGI PROTOKOLA 1 K SKLEPU PRIDRUŽITVENEGA SVETA ES–TURČIJA št. 1/98**

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje <sup>9</sup>	Država porekla	Letna kvota od 1. januarja do 31. decembra (v tonah)	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)
09.4101	0406 90 29	Sir kačkaval	Turčija	2300	0
	ex 0406 90 32	Feta iz ovčjega ali bivoljega mleka, v embalaži s slanico ali v mehovitih iz ovčje ali kozje kože			
	0406 90 50	Druga vrsta sira iz ovčjega ali bivoljega mleka, v embalaži s slanico ali v mehovitih iz ovčje ali kozje kože			
	ex0406 90 86	„Tulum Peymiri“ iz ovčjega ali bivoljega mleka v posameznih plastičnih embalažah ali druge vrste pakiranjih s težo manj od 10 kg			
	ex0406 90 87				
	ex0406 90 88				

"

<sup>9</sup> Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature velja, da ima besedilo poimenovanja proizvodov le okvirno vrednost, saj je uporaba preferencialnega režima v tej prilogi določena z oznakami KN. Kadar so oznake ex KN navedene, je uporaba preferencialnih režimov določena na podlagi oznake KN in ustreznega poimenovanja skupaj.

PRILOGA III

## „I.H

## TARIFNE KVOTE PO PRILOGI I K SPORAZUMU S KRALJEVINO NORVEŠKO

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje(1)	Carina	Kvota od 1. julija do 30. junija (količine v tonah)	
				Letno	Sestmesečno
<b>09.4782</b>	04 06 10	Sveži siri		533	266-5
<b>09.4784</b>	ex 0406 90 23	Norveški edamec		3467	4733-5
<b>09. 4179</b>	0406 90 39	Jarlsberg	<b>oprostitvev</b>	<b>4000</b>	<b>2000</b>
	ex 0406 90 78	Norveška gauda			
	0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Drugi siri			

(1) Ne glede na pravila za razlaganje Kombinirane nomenklature velja, da ima besedilo poimenovanja proizvodov le okvirno vrednost, saj je uporaba preferencialnega režima v tej prilogi določena z oznakami KN.

**PRILOGA IV****„II.B**

PREFERENCIALNI UVOZNI REŽIM – TURČIJA					
Serijska številka	Oznaka KN	Poimenovanje	Država porekla	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase, če ni drugače navedeno)	
1	0406 90 29	Kačkaval	Turčija	67,19	
2	ex 0406 90 32	Feta iz ovčjega ali bivoljega mleka, v embalaži s slanico ali v mehovih iz ovčje ali kozje kože	Turčija	67,19	
	ex0406 90 50	Druga vrsta sira iz ovčjega ali bivoljega mleka, v embalaži s slanico ali v mehovih iz ovčje ali kozje kože			
3	ex0406 90 86 ex0406 90 87 ex0406 90 88	<i>Tulum peyniri</i> iz ovčjega ali bivoljega mleka v posameznih plastičnih embalažah ali druge vrste pakiranjih s težo manj od 10 kg	Turčija	67,19	